



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 5 June 2013**

**14373/12**

**Interinstitutional File:  
2007/0289 (CNS)**

**JUR 512  
SPG 30  
WTO 413**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Council Regulation (EC) No 732/2008 of 22 July 2008 applying a scheme of generalised tariff preferences for the period from 1 January 2009 to 31 December 2011 and amending Regulations (EC) No 552/97, (EC) No 1933/2006 and Commission Regulations (EC) No 1100/2006 and (EC) No 964/2007

(OJ L 211, 6.8.2008, p. 1)

LANGUAGES concerned: **HU, SL**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 8 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mr. David Kelly and Mrs. Caroline Daly:**

**e-mail: david.kelly@dfa.ie**

**caroline.daly@dfa.ie**

**HELYESBÍTÉS**

az általános tarifális preferenciák rendszerének 2009. január 1-jétől 2011. december 31-ig történő alkalmazásáról, illetve az 552/97/EK és az 1933/2006/EK rendelet, valamint az 1100/2006/EK és a 964/2007/EK bizottsági rendelet módosításáról szóló, 2008. július 22-i 732/2008/EK tanácsi rendelethez

(HL L 211., 2008.8.6., 1. o.)

A 6. oldalon, a 13. cikk (1) bekezdésének első mondatában

A következő szövegrész:

"... három egymást követő évben meghaladja ugyanezen termékek tekintetében az összes országból és területről történő közösségi behozatal értékének 15 %-át. (...)"

helyesen:

"... három egymást követő évben meghaladja ugyanezen termékek tekintetében az összes kedvezményezett országból és területről történő közösségi behozatal értékének 15 %-át. (...)"

**POPRAVEK**

Uredbe Sveta (ES) št. 732/2008 z dne 22. julija 2008 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov v obdobju od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2011 in spremembah uredb (ES) št. 552/97, (ES) št. 1933/2006 in uredb Komisije (ES) št. 1100/2006 in (ES) št. 964/2007

(UL L 211, 6.8.2008, str. 1)

1. Stran 3, člen 2(b), drugi stavek

Besedilo:

"(...). Oddelek XI obravnava kot ...";

se glasi:

"(...). Oddelek XI se obravnava kot ...";

2. Stran 3, drugi pododstavek člena 3(2) in člen 3(3)

Besedilo:

"Komisija obvesti odbor o preferencialih, določenih v preferencialnem trgovinskem sporazumu iz prejšnjega pododstavka.

3. Komisija uradno obvesti državo upravičenko o njeni izločitvi s seznama držav upravičenk.";

se glasi:

"Komisija obvesti odbor iz člena 27 o preferencialih, določenih v preferencialnem trgovinskem sporazumu iz prejšnjega pododstavka.

3. Komisija uradno obvesti zadevno državo upravičenko o njeni izločitvi s seznama držav upravičenk.";

3. Stran 5, člen 9(1)(a)(ii)

Besedilo:

"(ii) do 30. aprila 2010 za dodelitev posebnega spodbujevalnega režima s 1. januarjem 2010 in";  
se glasi:

"(ii) do 30. aprila 2010 za dodelitev posebnega spodbujevalnega režima s 1. julijem 2010 in";

4. Stran 5, člen 9(3), drugi stavek

Besedilo:

"(...). Državam, ki jim je bil na podlagi zahtevka iz odstavka 1(a)(i) dodeljen posebni spodbujevalni režim za trajnostni razvoj in dobro upravljanje, ni treba predložiti zahtevka iz odstavka 1(a)(ii).";  
se glasi:

"(...). Državam, ki jim je bil na podlagi zahtevka v skladu z odstavkom 1(a)(i) dodeljen posebni spodbujevalni režim za trajnostni razvoj in dobro upravljanje, ni treba predložiti zahtevka v skladu z odstavkom 1(a)(ii).";

5. Stran 5, člen 10(3)(a) in (b)

Besedilo:

"... za trajnostni razvoj in dobro upravljanje, in sicer:

(a) do 15. decembra 2008 za zahtevke iz člena 9(1)(a)(i) oziroma

(b) do 15. junija 2010 za zahtevke iz člena 9(1)(a)(ii).";

se glasi:

"... za trajnostni razvoj in dobro upravljanje, in sicer:

(a) do 15. decembra 2008 za zahtevke v skladu s členom 9(1)(a)(i) oziroma

(b) do 15. junija 2010 za zahtevke v skladu s členom 9(1)(a)(ii).";

6. Stran 6, člen 13(1)

Besedilo:

"1. Tarifni preferenciali iz členov 6 in 7 se izločijo za izdelke ...";

se glasi:

"1. Tarifni preferenciali iz členov 6 in 7 se odpravijo za izdelke ...";

7. Stran 9, člen 20(8)

Besedilo:

"8. Komisija 1. januarja vsako leto v obdobju uporabe te uredbe na lastno pobudo ...";

se glasi:

"8. Komisija 1. januarja vsako leto v obdobju uporabe te uredbe, kakor izhaja iz člena 32(2), na lastno pobudo ...";

8. Stran 13, Priloga I, opomba 1

Besedilo:

" \_\_\_\_\_

(1) Seznam vključuje države, ki so morda začasno izključene iz sistema splošnih preferencialov EU ...";

se glasi:

" \_\_\_\_\_

(1) Seznam vključuje države, ki so morda začasno izključene iz splošnega sistema preferencialov Skupnosti ...".